

MUNKANAPLÓ

a 2017. július 23. és 2017. augusztus 20. közötti
németországi szakmai gyakorlatról

Turisztikai szervező, értékesítő

A tanuló neve:	Szikora Tamás
A szakképzés megnevezése:	Turisztikai szervező, értékesítő
A szakmai gyakorlat helye:	Drezda
Címe:	01099 Drezda, Bautzner Strasse 49
Fő tevékenysége:	Turisztikai erőforrások megismerése, marketingfeladatok ellátása, IKT-eszközök használata, az ország turisztikai jellegzetességeinek megismerése
A szakmai vezető(k) neve:	Alexander Nym Laura Byfut

Szemponatok a munkanapló vezetéséhez

- Milyen konkrét szakmai munkát végeztél?
- Milyen új szakkifejezést tanultál?
- Mi volt az újdonság számodra?
- Milyen munkaeszközöket használtál, kezeltél, ismertél meg?
- Milyen új szavakat ismertél meg?
- Milyen nehézségeid adódtak?
- Kértél-e, kaptál-e segítséget a feladatok végrehajtásához?

DÁTUM	ELVÉGZETT FELADATOK, MEGTANULT ÚJ ISMERETEK	MEGISMERT SZAVAK, ÚJ KIFEJEZÉSEK
2017.07.23.	Reggel 8 órakor elindultunk Salgótarjánból. Szlovákia, Csehország, majd Németország, ez volt az útvonalunk. Kényelmes busszal utaztunk. Legtöbbször aludtunk a buszon, vagy zenét hallgattunk. Közel 12 óras volt az út. Este nyolckor értünk meg Drezdába. Elfoglaltuk a szállást, ami rendkívül szép és barátságos.	<i>r Stau=dugó</i> <i>e Buchung=foglalás</i> <i>r Aufenthalt=tartózkodás</i> <i>r Deposit=letét</i> <i>e Autobahn=autópálya</i>
2017.07.24.	Reggel találkoztam a WBS-munkatárssal. Érvényesítettem a bérletemet a villamoson. Először megismerkedtem a főnökkel, aláírtuk a szerződést, utána megmutatták nekem az irodákat és az épületet is, majd pedig megismerkedtem a kollégákkal. Az elkövetkezendő hetekben egy múzeumban is fogok dolgozni.	<i>transportieren=szállítani</i> <i>Ruhe</i> <i>bewahren=nyugalmat megőrizni</i> <i>e Künstlervereinigung=művészszövetség</i> <i>e Kulturstiftung=kultúraváltás</i> <i>tapizieren=tapétázni</i>
2017.07.25.	Délután VIP-listát rendeztem Excelben, és nyomtatványokat hordoztam a városban lévő irodákba, akik kapcsolatban állnak a céggel, ahol dolgozom, a Kultur Aktivval. Ezután pedig elutaztunk az egyik kiállítóterembe berendezkedni a közelgő kiállításra, melynek témája az NSZK története. Megtanultam festményeket keretbe rakni. Majd ezután a nap utolsó feladatául elszállítottunk néhány festményt a kijelölt helyre.	<i>r Pinsel= ecset</i> <i>r Bilderrahmen= képeret</i> <i>s Gemälde= festmény</i> <i>r Hammer= kalapács</i> <i>e Kiste= láda</i>
2017.07.26.	A mai napon Excelben intéztem a kiállítással kapcsolatos dolgokat. VIP-listát készítettem azokról a német vendégekről és címükről, akik várhatóak a kiállítás megnyitóján. Utána elmentem a Copylandbe, ahol katalógust, prospektust vettem át a cégről. Egész nap kommunikáltam a kollégáimmal a város aktuális turisztikai trendjeiről.	<i>s Kissen= párna</i> <i>ausstellen= kiállít</i> <i>schönes Feierabend=jó pihenést</i> <i>renovieren= felújít</i> <i>e Konferenz= konferencia</i>
2016.07.27.	Megtanultam a riasztó kezelését, mert az én feladatom lesz bekapcsolni minden nap végén. Megkaptam az irodában lévő ajtók kulcsait is, mert azokat is nekem kell majd zárni. Leveleket rendeztem, és a szállítási ügyeket is elmagyarázták nekem, mondhatni nyertem egy kis betekintést a logisztikába is. Fénymásoltam ezen kívül, és scannelni is megtanultam.	<i>r Lendenbraten= bélszín</i> <i>senden= küldeni</i> <i>tödlich= halálos</i> <i>s Lämmerne=báránnyús</i> <i>e Alarmanlage=riasztó</i>
2016.07.28.	A mai napon megtanultam, hogyan kell levelet feladni a postán. Megismertem a cégnél dolgozó újságírót. Az irodánkban most nyílt egy kiállítás, ezért megnőtt a forgalmunk is. Az ide látogató turistáknak nyújtok információkat a kiállításról. Az irodában lévő telefont én kezeltem a mai napon, én intéztem a főnökömnek az időpontjait, mikor tud ügyfeleket fogadni.	<i>e Steuer=adó</i> <i>lecker= finom ízletes</i> <i>Vorhand sein= létező</i> <i>r Elbogen=könyök</i> <i>verirren=eltévedni</i>
2017.07.29.	A mai napon nem dolgoztunk, ezért elmentünk megnézni egy-két látványosságot. Először a Grossen Gartent néztük meg és az ott lévő kastélyt. Gyönyörű volt. Kisvasúttal körbementünk a parkban. Utána a Volkswagen Múzeumot néztük meg, ahol megismertem rengeteg Volkswagen típust, és megtudtuk azt is, hogyan készülnek. Több érdekességet is hallottunk, mint például azt, hogy villamossal szállítják ide az alkatrészeket.	<i>e Brücke=híd</i> <i>r Bremsen=fék</i> <i>lüften=szellőzik</i> <i>spazieren=sétálni</i> <i>r Kleinzug=kisvasút</i>

2017.07.30.	Ma kastélyokat látogattunk meg. A pillniti kastéllyal kezdtünk, és utána az Elbschlösser három kastélyával folytattuk, ahova villamossal mentünk. Különböző építészeti stílus jellemző rájuk. Szemkápázató volt egytől egyig, főleg a kertek, ahol sétáltunk. Különleges és érdekes növényeket ismertünk meg.	<i>r</i> <i>Arscher</i> =hamus <i>Shisha lounge</i> =vízpipa <i>s</i> <i>Wahrnehmen</i> =érezvétele <i>scheren</i> =nyír <i>Bier von Fass</i> =csapolt sör
2017.07.31.	Reggelről a postára kellett elmennem, feladni a heti leveleket. Utána a projektmenedzser elmondta, hogy kinek mi lesz a feladata a következő kiállításon. Faxoltam, és délután megismerkedtem a többi kollégával is, akik eddig nyaralásukat töltötték. Még mindig folyamatosan látogatják az irodai kiállításainkat a turisták. Őket vezettem körbe még délután. Ezek a turisták szórólap alapján keresték fel a kiállítást.	<i>s</i> <i>Büro</i> =iroda <i>e</i> <i>Sekretärin</i> =titkárnő <i>e</i> <i>Ausstellung</i> =kiállítás <i>r</i> <i>Striese</i> =járat <i>faxen</i> =faxolni
2017.08.01.	Minden reggel én rakom ki a hirdetőtáblát az irodánk elé, ezzel is reklámozva a kiállításainkat, cégünket. Így kezdtem a mai napon is. Még a villamoson is megy a kivetítőkön az utóbbi rendezvényünk, az Ostrale reklámja, amiben részt vettünk mi is. A nap folyamán telefonbeszélgetéseket bonyolítottam le a kiállítócégekkel, majd megírtam e-mailben a főnökömnek, hogy kik szeretnének vele beszélni, mikor és hol. A délutáni órákban megismerkedtem egy-két projekttel az irodán belül.	<i>bedrohen</i> =fenyeget <i>abstimmen</i> =egyeztetni <i>vertreten</i> =helyettesít <i>ambitioniert</i> =lelkes <i>selbstsicher</i> =határozott
2017.08.02.	Ma a városban tevékenykedtem. Az egyik kolléganőmmel kellett ellátogatnom azokra a helyekre, amelyekkel kapcsolatban áll a cég (posta, papírgyár és a nyomda). Érdekes volt látni, hogy egymásra épülnek a dolgok. Egész nap villamossal közlekedtünk, ezért már egész jól eligazodom a városban. Délután megmutatták nekem a cég programtervét a nyárra.	<i>wiederholen</i> =ismétel <i>sinnlos</i> =értelmetlen <i>gewissenhaft</i> =lelkiismeretes <i>Anschlagtafel</i> =hirdetőtábla <i>hochgestochen</i> =igényes
2017.08.03.	Mai napon az irodában tevékenykedtem. Névjegykártyákat nyomtattam és gyártottam a cégünkről, mely tartalmazza az általuk megrendezett kiállításokat. Az elkészített névjegykártyákat osztogattam utána az iroda előtt, reklámozás gyanánt. Ma is sok látogatója volt a kiállításunknak az irodában. A nap végén az informatikusunkkal dolgoztam egy prezentáción.	<i>e</i> <i>Rabbat</i> =leárazás <i>r</i> <i>Klimaanlage</i> =légkondi <i>speichern</i> =menteni <i>herunterladen</i> =leállítani <i>s</i> <i>Feuerzeug</i> =öngyújtó
2017.08.04.	A mai napon egy céges rendezvény volt egy kerti party keretein belül. Az irodában dolgozók szervezték, köztük én is. A rendezvény egy film apropójából lett megtartva, amit a cégünk készített, a migránsok életét hasonlítja össze a letelepedésük után. Volt a jelenlévők között néhány migráns is, akiknek hála megismerkedtem az iráni étkezési szokásokkal. A filmben szereplő menekültek vettek részt a vacsorán.	<i>r</i> <i>Flüchtlinge</i> =migráns <i>befördern</i> =előléptet <i>ingázik</i> =pendeln <i>e</i> <i>Prämie</i> =jutalom <i>geistige Arbeit</i> =szellemi munka
2017.08.05.	Ma reggel a konditeremben kezdtem, mert hétvége szabadnapom van. A konditeremben is a kiállításunk plakátjaival szembesültem. Délután négykor indultunk el a mai városnéző túránkra. Egy 120 éves libegővel felmentünk Drezda legmagasabb pontjára, ahonnan gyönyörű kilátás nyílt az egész városra. Ezenkívül sétáltunk az ún. gazdagnegyedben, és átmentünk a Blaues Wunder hídon.	<i>s</i> <i>Stellenangebot</i> =állásajánlat <i>e</i> <i>Kündigung</i> =felmondás <i>e</i> <i>Abfindung</i> =végkielégítés <i>ernennen</i> =kinevez <i>vereinbaren</i> =megállapodik

2017.08.06.	A mai napot is múzeumok látogatásával töltöttük. Először a Közlekedési Múzeumot tekintettük meg. Érdekes volt megismerni a járművek evolúcióját, különböző német történelmi járműveket tekinthettünk meg. Utána a Higiéniai Múzeumba mentünk. Ott az emberi test működését és felépítését tudtuk tanulmányozni, melyekhez rengeteg játékos feladat is kapcsolódott. Hazafelé a drezdai vonatállomást tekintettük meg.	<i>spritzen=spriccolni</i> <i>e Oralverkehr=szájnyílás</i> <i>e Augen=szem</i> <i>riechen=szagolni</i> <i>besichtigen=megtekint</i>
2017.08.07.	Reggelről az irodát rendeztük át a következő kiállításunkra. Utána a telefonhívásokat a megszokott módon kezeltem. Informálnom kellett a telefonálókat a főnököm kiállításairól, hogy mikor és hol lesznek. Délután feladtam a postán a napi leveleinket. A nap zárásaként kiraktam a falra az új képeinket.	<i>in Eile sein=sietni</i> <i>r Geschäftsführer=</i> <i>üzletvezető</i> <i>auf jeden</i> <i>Fall=mindenesetre</i> <i>kaum=alig</i> <i>von mir aus=felőlem</i>
2017.08.08.	A mai napon iratokat, prospektusokat és katalógusokat rendeztem. Ezután betekinthesem a projektmunkába, melyen a kollégám dolgozik a következő kiállításig. Ezután volt egy kisebb megbeszélés a pénteki kiállításmegnyitónkról, ahol én is részt vehettem. Érdekes volt látni, hogy milyen egy német megbeszélés. A megbeszélés után adatokat vittem be a gépbe.	<i>missverstehen=félreérteni</i> <i>tragen=cipelni</i> <i>international=nemzetközi</i> <i>entscheiden=dönteni</i> <i>e Schicht=műszak</i>
2017.08.09.	Reggel elvégeztük az utolsó simításokat is a kiállításunkon. Azután prospektusokat készítettem és nyomtattam. Utána segítettem az egyik kollégámnak a képek szállításában. Délután ismét rengeteg látogatója volt a fotogalériánknak. Utolsó feladatunként egy étlapot kellett összeállítanom a pénteki kiállításmegnyitóra. Nagyon élveztem ezt az új feladatkört is, mert eddig még sosem készítettem étlapot.	<i>s Gepäck=csomag</i> <i>s Raucherabteil=</i> <i>dohányzórészleg</i> <i>r Fahrplan=menetrend</i> <i>r Zoll=vám</i> <i>e Praxis=gyakorlat</i>
2017.08.10.	Ma az egyik osztálytársamnak mutattam be a kiállításunkat. Nagyon tetszett neki. Érdeklődőknek nyújtottam információt egész délután, mint a korábbi kiállításoknál. Utána megtanultam azt, hogy mit jelentenek a mindennapi szlengek a németeknél, egy kollégámnak hála. Utolsó teendőnként kiraktam a plakátot a kiállításunkról a hirdetőfalunkra.	<i>arbeitslos=munkanélküli</i> <i>r Dienst=munkaviszony</i> <i>legal=legális</i> <i>e Fähigkeit=képesség</i> <i>e Buchhaltung=könyvelés</i>

2017.08.11.	Délelőtt kiraktam a hirdetőtablánkat újra, hogy minél több emberhez eljusson a kiállításunk híre. Ezt követően egy meeting volt, aminek a helyszínét én készítettem elő. Ezután a termeket és az irodákat rendeztük át az esti megnyitóra. Segítettem bevásárolni a kollégámnak délután, mert ő készíti az ételeket estére. A nap végén elbúcsúztattuk az olasz gyakornokunkat.	<i>schwitzen=izzadni zuvor=előbb übelriechend=büdös einräumen=berendez rüsten=felkészülni</i>
2017.08.12.	A mai napon nem dolgoztam, mivel szombat volt. Délelőtt megtanultam vasalni. Utána elmentünk shoppingolni az osztálytársammal. Az esti órákban egy étterembe látogattunk el. Megkóstoltam a helyi specialitásokat, amik rendkívül finomak voltak.	<i>bügeln=vasalni kehren=söpörni e Beilage=köret s Trinkgeld=borravaló ausprobieren=kipróbálni</i>
2017.08.13.	A mai napra maradt a kirándulás. Reggel indultunk egy emeletes busszal, amivel megnéztük a helyi látványosságokat. Az első úti célunk a Weinstrasse volt, utána mentünk Meissenben a porcelánmúzeumba. Megtudtam, hogyan készítik a porcelánokat. Gyönyörű kiállítást tekinthettünk meg az ott készült porcelánokról. Utána Moritzburgba mentünk, és megnéztük az ottani vadászkastélyt, amit egy csodálatos park és tó vett körül.	<i>r Bossierer=javító r Töpferei=fazekas e Porcellan=porcelán reparieren=javítani e Altstadt=óváros</i>
2017.08.14.	Reggel az irodában fénymásoltam. Utána a számítógépen dolgoztam. Különböző fotókat kellett téma szerint elrendeznem. Délután elmentem az egyik papírbotba, hogy szórólapokat csináltassak. A nap végén a projektmenedzserrel néztem át egy-két témakört a kiállításokhoz.	<i>eventuell=esetleg e Gelegenheit=lehetőség aufhören=abbahagyni gleich=azonos schuldig=bűnös</i>
2017.08.15.	A mai napon én voltam az első az irodában. Nekem kellett kikapcsolni a riasztót is. Reggel volt egy kevés látogatónk, akiket én vezettem körbe. A hirdetőtablánkat ma egy forgalmasabb helyre tettem ki, hogy minél több ember lássa a kiállításunkat. Délután a számítógépen dolgoztam, Excel-táblázatba vittem fel adatokat.	<i>s Leder=bőr rasieren=borotválkozni e Buslinie=buszjárat adressieren=megcímez Zum Wohl=egészségre</i>
2017.08.16.	Reggel én érkeztem megint legelőször, ezért nekem kellett kikapcsolnom a riasztót. Ma új munkatársat köszönthettünk köreinkben. Vele dolgoztam ma. Megmutattam neki a környező cégeket, amelyekkel kapcsolatban áll az irodánk (Blaue Fabrik, Copyland). Ezután a beérkező hívásokat kezeltem.	<i>s Protokoll=jegyzőkönyv r Grund=eredet e Verarbeitung=feldolgozás e Enthaltung=tartózkodás r Stempel=pecsét</i>
2017.08.17.	Reggel ismét a riasztó kikapcsolásával kezdtem. Ma délelőtt már én vettem át a postát, egész nap én kezeltem a leveleinket. Érdekes volt tapasztalni, hogy tableten kellett aláírnom az átvételi elismervényt. Délután előkészítettem az egyik irodánkat a következő kiállításunkra. Mielőtt hazamentem, még a gépen kellett meghívókat szerkesztenem.	<i>s Heimweh=honvágy ausfüllen=kitölteni zuverlässig=megbízható witzig=vicces e Kasse=kassza</i>
2017.08.18.	A mai napom volt az utolsó a Kultur Aktiv irodájában. Reggelről elbúcsúztam a főnöktől egy kis ajándécsomaggal. Utána fogadtam még kettő turistát a kiállításunkon az irodában. A nap zárásaként a főnököm meghívott engem vacsorázni, ahol elbúcsúztatott. Nagyon jól éreztük magunkat, sikerült még jobban megismernünk egymást. Megkaptam a gyakorlat teljesítéséről szóló tanúsítványt is a nap végén. Este egy Abschiedspartyt tartottunk az iskolatársakkal.	<i>einladen=meghívni pünktlich=pontos höflich=udvarias s Glück=szerencse wünschen=kívánni</i>
2017.08.19.	A mai napon voltunk utoljára kirándulni Németországban. Ismét emeletes busszal utaztunk. A szász Svájcnak nevezett természetvédelmi területet látogattuk meg. Ennek része a Bastei, ahonnan csodás kilátás nyílt az Elba folyóra. A következő megállónk Európa legnagyobb erődje volt, a Königstein.	<i>e Bastei=bástya fotografieren=fotózni wandern=kirándulni r Ausflug=kirándulás e Sehenswürdigkeit=látványosság</i>
2017.08.20.	Az utolsó napunkhoz érkeztünk a németországi kalandunk során. Viszonylag kora reggel elindultunk hazafele. Az utunk szerencsés	<i>nach Hause fahren=haza utazni</i>

	volt, mivel nem kerültünk dugóba. Este értünk haza Magyarországra. Egy életre szóló élményt sikerült megszerezni magamnak az Erasmus + gyakorlattal.	<i>einpacken=bepakolni</i> <i>s Granzgebiet=</i> <i>határterület</i> <i>unbequem=kényelmetlen</i> <i>sich ausruhen=kipihenni</i> <i>magad</i>
--	--	--